

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 45 (1967)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

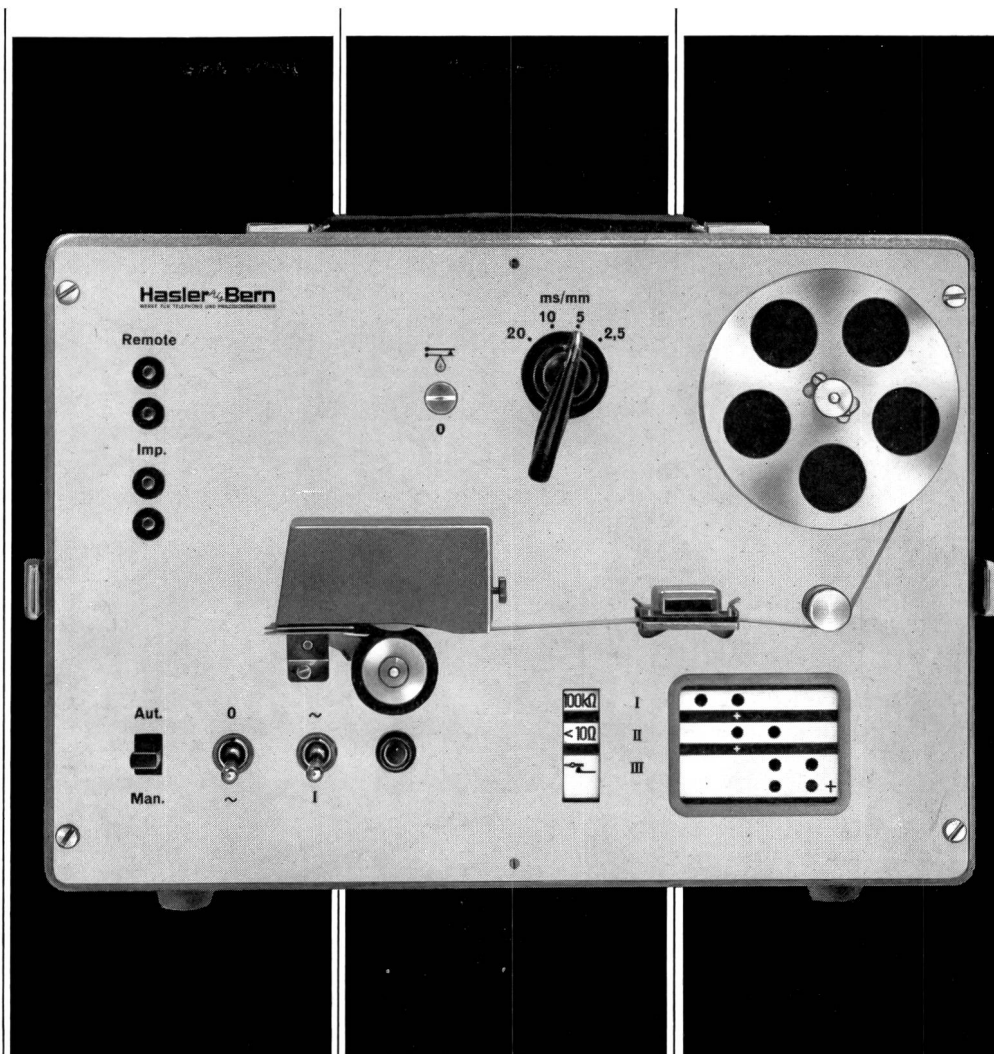
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der neue Hasler- Impulsschreiber ist das Universalmessgerät für die Praxis



Dieser moderne Apparat dient zur Messung von Impulsverhältnissen und Zeitdifferenzen, wie sie der Praktiker an Relais und andern Schaltungen bestimmen muss. Er eignet sich aber ebenso gut für die vielseitigen Laboraufgaben der Telephonie und der Schwachstromtechnik in Industrie und Forschung.

Der leichte und handliche Hasler-Impulsschreiber zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

Drei voneinander unabhängige Schreibsysteme, wahlweise hochohmig, niederohmig oder aus dem Gerät gespeist. System I ist zudem als Schreiber für die Netzfrequenz umschaltbar.

Vier Vorschubgeschwindigkeiten (2,5/5/10/20 ms/mm).

Messgenauigkeit  $\pm 1$  ms.

Volltransistorisierter Verstärker. Zeiteichnung mittels Stichel-

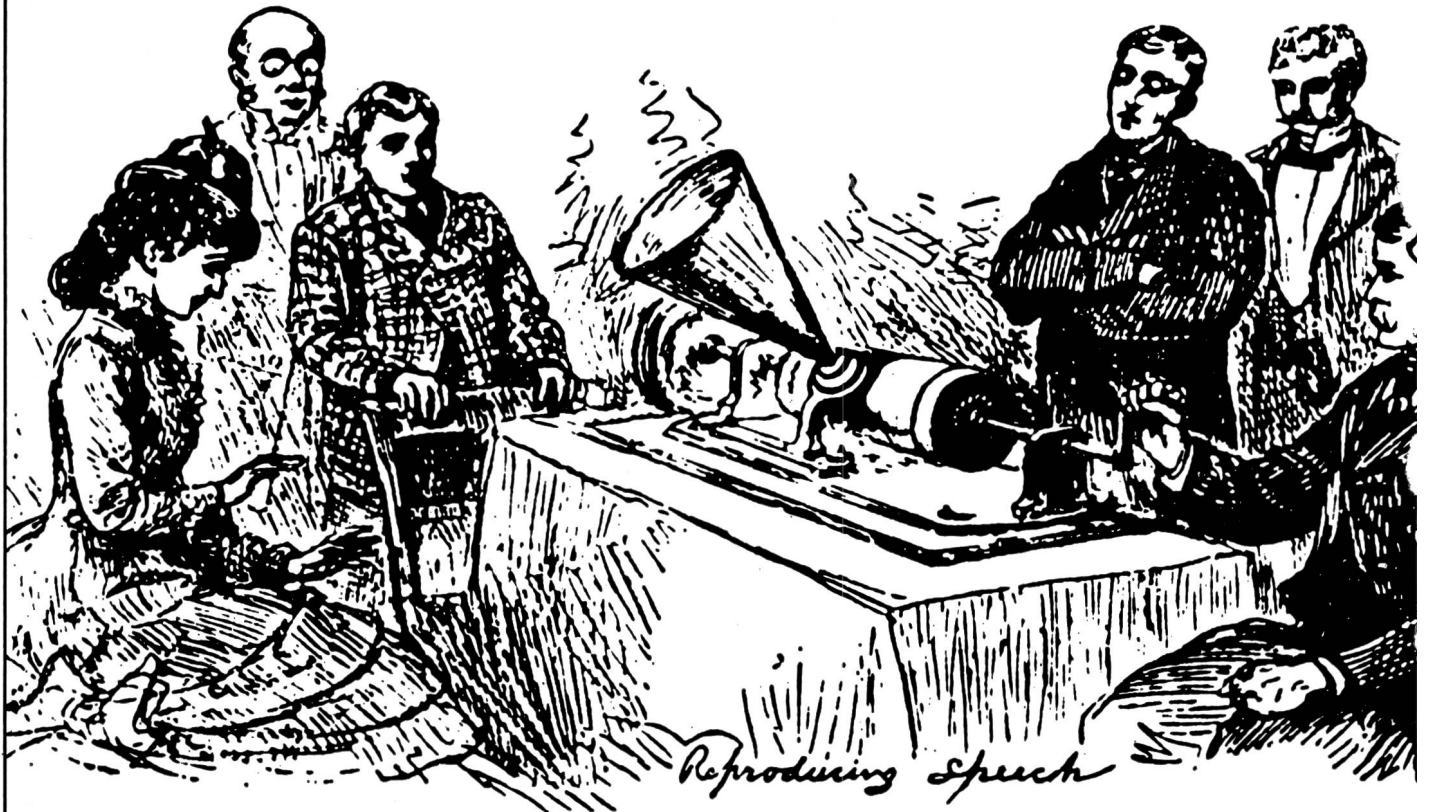
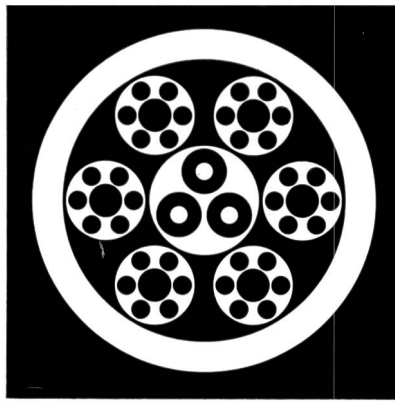
eindrücken oder Netzfrequenz. Direkte, einfache und gut verständliche Ablesung.

Manipulationssicherheit: jede Umschaltung kann während des Betriebes ausgeführt werden.

Berührungssicherheit: die höchste von aussen zugängliche Spannung beträgt 6 Volt. Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

# Hasler

Hasler AG  
3000 Bern 14 Belpstrasse 23  
Telephon 031 65 21 11



Eine Maschine, die sprechen kann . . .

Das Staunen der Menschheit kannte keine Grenzen, als es im Jahre 1877 Edison gelang, die menschliche Stimme auf einem Wachspapier festzuhalten und beliebig oft zu reproduzieren. Ein weiter Weg führte über die Erfindung der Schallplatte und der elektrischen Tonaufzeichnung bis zur heutigen vollendeten Wiedergabetechnik.

Im Jahre 1923 gelang es, Töne nicht nur festzuhalten, sondern drahtlos von Land zu Land zu senden. Das Radio begann seinen Siegeszug. Wer denkt heute, wenn er vor dem Fernsehschirm sitzt, noch an die ersten, unvollkommenen Versuche, die ein neues Zeitalter einleiteten?

Unsere Firma hat die Geburt von Radio und Fernsehen miterlebt und ihre Drähte und Kabel immer der neuesten Entwicklung angepaßt. Diese große Erfahrung und moderne Fabrikations- und Prüfanlagen bieten Gewähr für einwandfreie Qualität.

# 50 Jahre Dätwyler Drähte und Kabel



## Hoch- und Tonfrequenzkabel

Hochfrequenzkabel  
Trägerfrequenzkabel  
Fernseh-Antennenkabel  
Fernseh-Kamerakabel  
UKW-Antennenkabel  
Verzögerungskabel  
Photozellenkabel  
Impulskabel  
Tonfrequenz-Leistungskabel  
Mikrophonkabel  
Pic-up-Kabel  
Lautsprecherkabel

Kabel in Sonderausführung für Radar, Funk, Fernsehen, Elektronik, medizinische, industrielle und nukleare Forschung und Anwendung.

Unsere Fachleute beraten Sie gerne bei allen Draht- und Kabel-Problemen. Fragen Sie uns: Telefon 044 / 2 13 13  
Wir wissen Bescheid.

# *Dätwyler*

Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri



Apparat zur Kontrolle der Gesprächs-Taxierung «System ZOLLER» verwendbar in automatischen Telephon-Systemen mit Mehrfach-Zählung

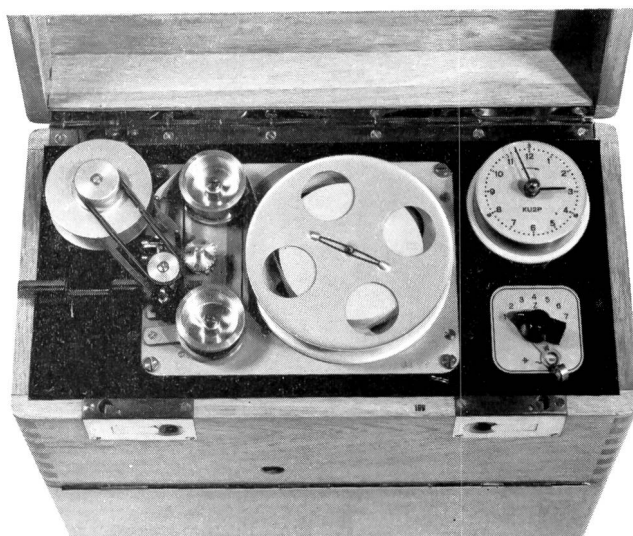
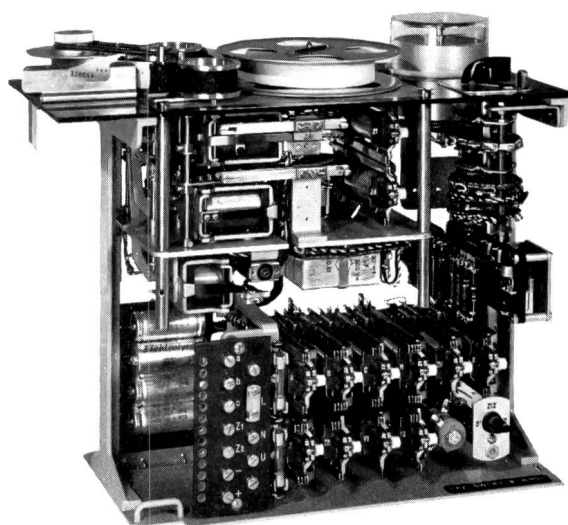
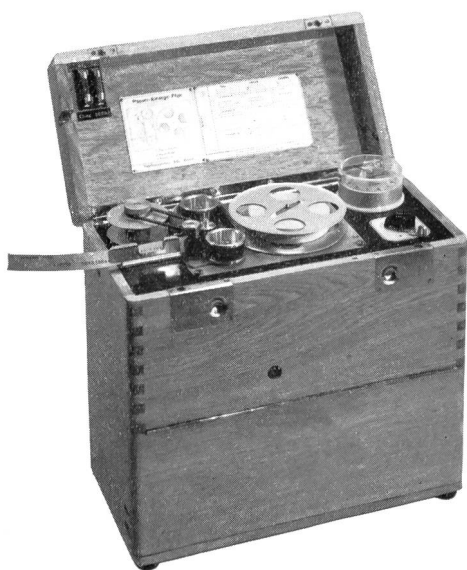
Time recording unit for controlling the rates for phone calls «System ZOLLER» applicable for automatic telephone systems with multiplied counting

Appareil de contrôle des taxes des conversations téléphoniques «Système ZOLLER», utilisable dans les systèmes téléphoniques automatiques à comptage multiple

Aparato para controlar la taxación de las conversaciones telefónicas «Sistema ZOLLER», a emplearse en los sistemas telefónicos automáticos de cuenta múltiple

Kontrollapparat für samtals-taxering «System ZOLLER» användbar vid telefonsystem med flerfas-taxering

Brevets dép.



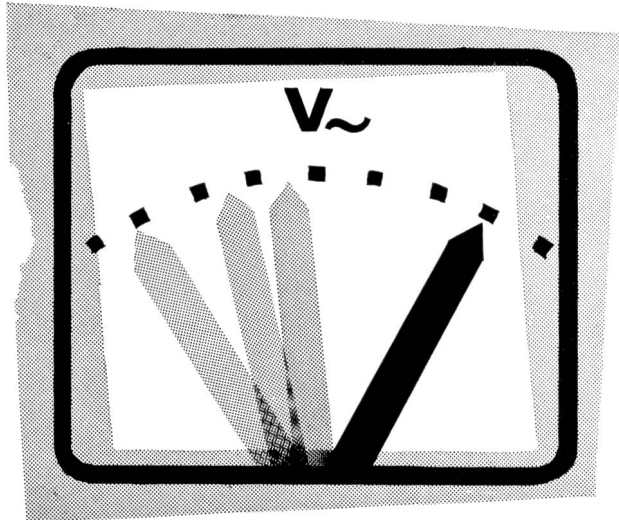
**Telefonografen AG Lehensteig 11 8037 Zürich/Schweiz**

Tel. 051 / 42 34 20 / 42 69 33

Gegründet 1933 / Fondée en 1933

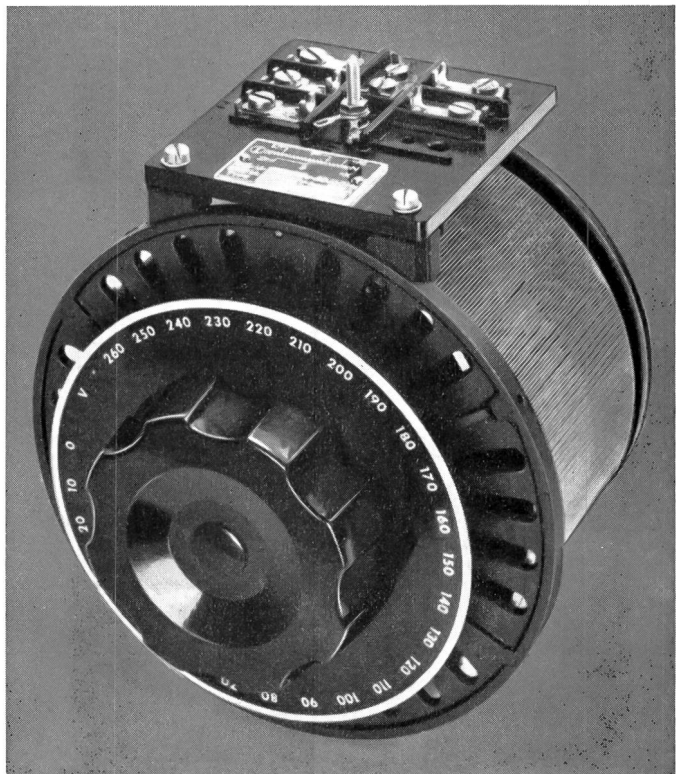
# PHILIPS

## Regel- transformatoren



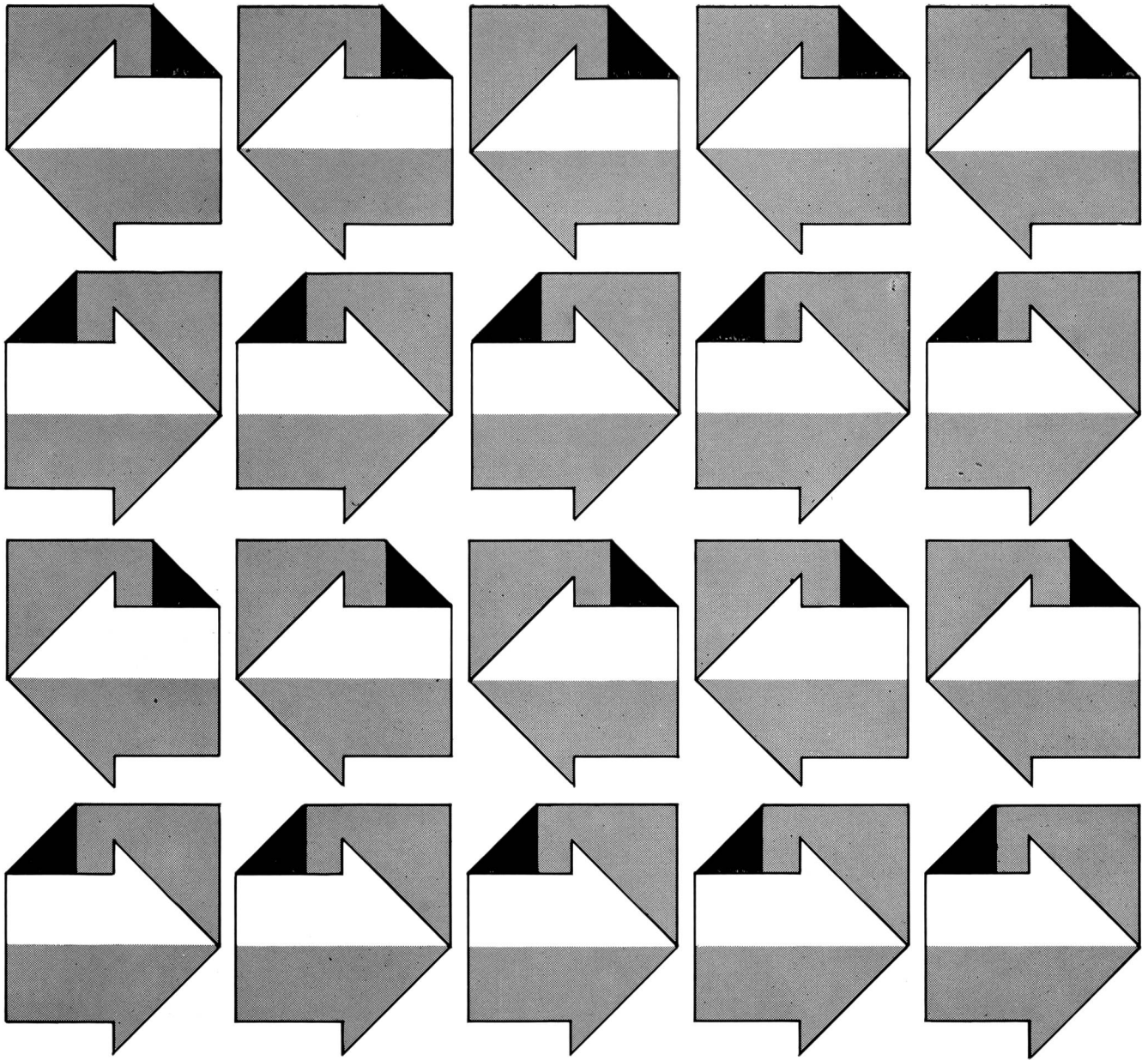
Seit Jahren in Laboratorien, Betrieben und im Apparatebau geschätzt dank guter Qualität und überzeugender Eigenschaften: hochwertiges Kernmaterial, hoher Wirkungsgrad und kleine Abmessungen, Kohlenbürsten langer Lebensdauer auf glatter Kontaktfläche, korrosionssicher, Achslänge einstellbar. Als Tischmodell oder für Einbau in Tafeln lieferbar. Leicht zu kombinieren für Parallel- oder Dreiphasen-Betrieb. Zubehör für Motorsteuerung auf Anfrage.

Philips-Regeltransformatoren, ein Beispiel aus dem reichhaltigen Philips-Bauteile-Programm.



# PHILIPS

Abt. Elektronenröhren und Einzelteile  
Postfach, 8027 Zürich Tel. 051 / 44 22 11



## *Olivetti Fernschreiber*

*Springschreiber nach den Vorschriften des CCITT. Internationales Alphabet Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und 7,5 Stromschritte. Telegraphiergeschwindigkeit 45,5, 50 oder 75 Baud.*

Streifen- und Blattschreiber, Modelle für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Schreibender Locher für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Lokal - Streifenlocher mit oder ohne Blattschrift. Anbaustreifenlocher und Anbauloch - Streifensender. Ein- und mehrfache Lochstreifensender.

Anschluss- und Fernschaltgeräte. Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodulation. Zentralen für Handvermittlung und automatische Zentralen. Elektronische Fernschreibvermittlungen für Durchgangsverkehr. Datenübertragungsanlagen.

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A. Ivrea (Italien) Fernsprecher 525 Drahtanschrift: Olimark Ivrea Telex: 21043

Schwestergesellschaft für die Schweiz: Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - 8003 Zürich Fernsprecher: 42 12 46/47 Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52 303

**olivetti**

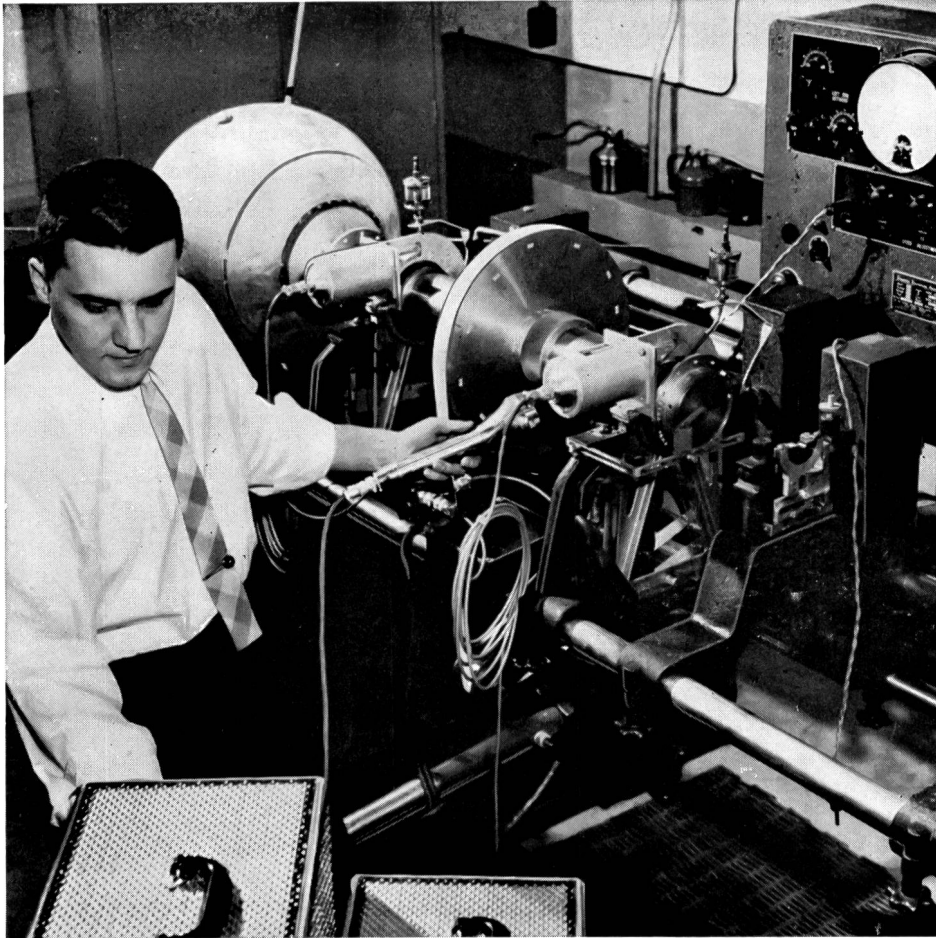
# Den Chef nicht stören!

Die von Zellweger entwickelte Chef-Sekretär-Telephonanlage bietet alle Verbindungsmöglichkeiten zwischen Chef und Sekretariat, internen und externen Anschlüssen, die es dem Chef auf neuartige Weise gestatten, sich vom Telefon frei zu halten.

Technische Beratung durch die zuständige KREIS-TELEPHON-DIREKTION.



*Zellweger*  
**USTER**



**50 Rappen investiere ich pro Woche  
in die Weiterbildung. 900 Franken  
konnte ich schon ernten.**

Das kam so: 2 Jahre nach Lehrabschluss hatte ich einfach genug. Immer dieselbe «Büez». Also suchte ich einen «dicken Job». Trotz vieler freier Stellen war dies gar nicht so leicht. «Noch zu jung», «wenig Erfahrung», «wir suchen einen Spitzenmann», hiess es. So beschloss ich, ein Spitzenmann zu werden.

Handwerklich war ich ja gut; was fehlte, war das technische Allgemeinwissen. Deshalb abonnierte ich die Technische Rundschau. Weil nur derjenige mehr leisten kann, der mehr weiss. Bald wusste ich mehr — aus der Technischen Rundschau — konnte mehr und verdiente mehr. Allen künftigen Spitzenleuten empfehle ich deshalb die Technische Rundschau. Jetzt mit Gratis-Sammelmappe zum Aufbau einer persönlichen Dokumentation.

**TECHNISCHE  
ERFOLGREICHE  
WISSEN WARUM  
RUNDSCHAU**

Als Drucksache (Porto 5 Rp.) an den Verlag der Technischen Rundschau, 3001 Bern, Nordring 4, einsenden.

Ich wünsche

☐ ein Jahresabonnement der Technischen Rundschau (Fr. 26.—). Dazu gratis die Sammelmappe mit Registern.

☐ 3 Probenummern der Technischen Rundschau.

☒ Gewünschtes bitte ankreuzen.

Name

Vorname

Strasse

Wohnort

**BON**

# Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.

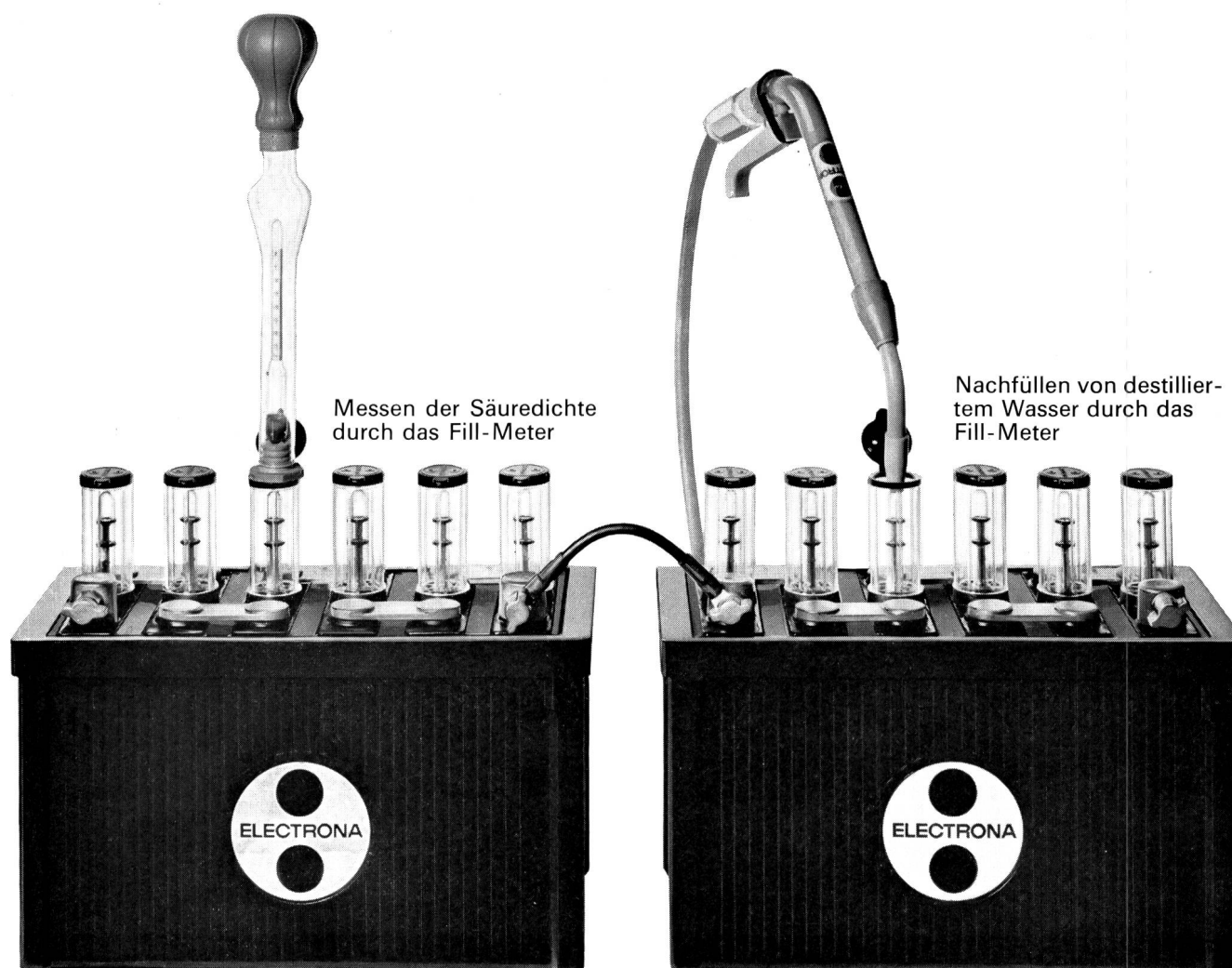
Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber. Das Fill-Meter ist eine Electrona-Exklusivität.

Nähere Auskunft durch

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 64246

B+C



Messen der Säuredichte  
durch das Fill-Meter

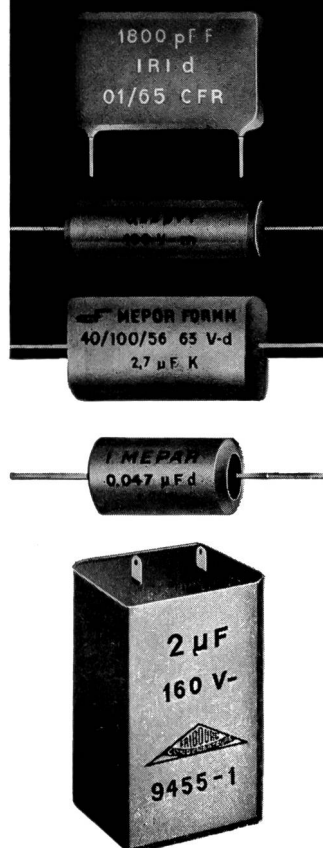
Nachfüllen von destillier-  
tem Wasser durch das  
Fill-Meter



**CONDENSATEURS  
FRIBOURG S.A.**  
1700 FRIBOURG / SUISSE

7 - 13, ROUTE DE LA FONDERIE - TEL. (037) 2 29 22

TELEX 36170



Condensateurs au polycarbonate métallisé  
Condensateurs au polyester métallisé  
Condensateurs blocs au papier  
Condensateurs au papier métallisé  
Condensateurs au polystyrène  
Condensateurs au mica

Modèles pour filtres basse tension avec faible  
tolérance de capacité et grande stabilité.

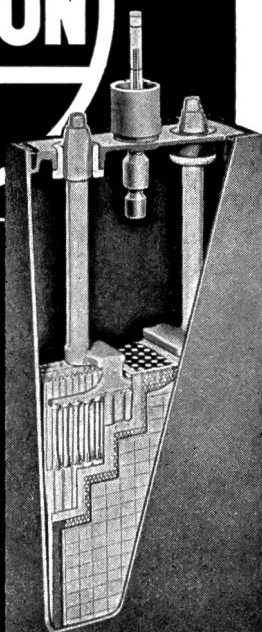
Metallisierte Polykarbonatkondensatoren  
Metallisierte Polyesterkondensatoren  
Block-Kondensatoren  
Metallpapierkondensatoren  
Polystyrenkondensatoren  
Glimmerkondensatoren

Modelle für Niederspannungsfilter mit kleiner  
Kapazitätstoleranz und sehr guter Stabilität.



# PAM

Wir senden  
Ihnen gerne Prospekte  
und technische  
Unterlagen.



## die stationäre Röhrchenplatten-Batterie

**FÜR TELEFONZENTRALEN  
ELEKTRIZITÄTWERKE  
NOTBELEUCHTUNG  
FERNMELDE-SIGNAL- UND  
SICHERUNGSANLAGEN**

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich**



TV-Fernanzeiger für ABC (USA)

## Solari-Fernanzeiger

finden Sie auf den grössten Flughäfen der Welt.

Über 30 Anlagen wurden in Europa und Amerika installiert.

Mit gleicher Zuverlässigkeit funktionieren auch unsere kleineren Anlagen für Börsen, Banken, TV-Studios und in der industriellen Anwendung.

SOLARI-Anzeiger sind in verschiedenen Schrift- und Zahlenhöhen (35, 60, 80 und 100 mm) lieferbar und können durch die Anwendung der Modular-Systeme auch für ganze Texte preisgünstig angeboten werden.

Für Projektierung, Verkauf und Service:

**Biland + Gulotti AG, 8006 Zürich**

Universitätsstrasse 80/82  
Telephon 051-28 10 28/28 20 28  
Telex 54 600

## Vermittlerstation zu Telephonanlagen

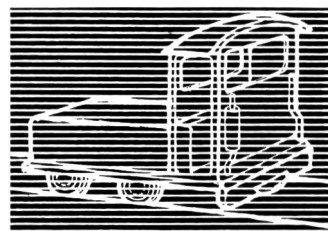
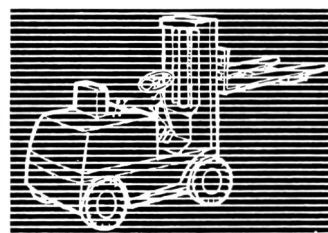
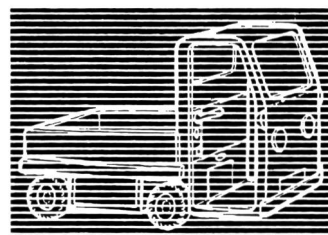
**Neue Ausführung mit Dreifarben-Leuchttaste modernster Konstruktion**  
(+ Patent)



**Chr. Gfeller AG Bern-Bümpliz und Flamatt**

**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.**

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.**

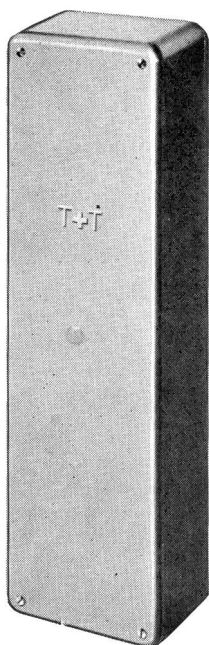


# LECLANCHÉ

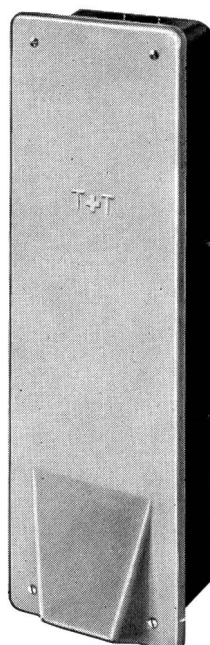
SA YVERDON

**Bei  
Wohnungswechsel  
bitte  
die Verlegung  
des  
Telephonanschlusses  
rechtzeitig  
veranlassen**

**MAAG**  
**Kombinierter Anschluss- und Verteilkasten**  
 mit 72 x 2 Klemmen



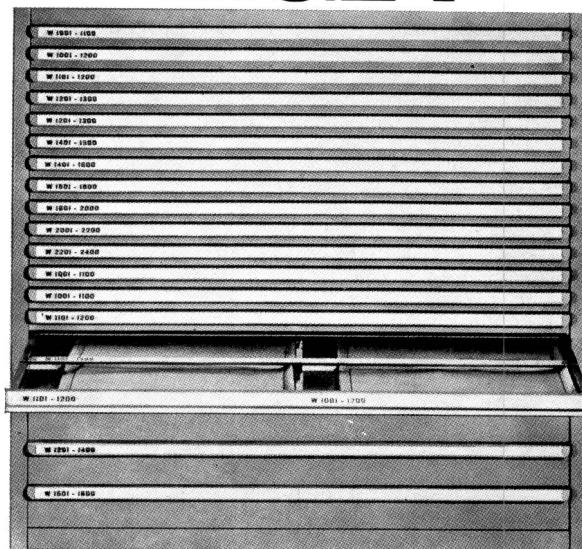
Nr. 3530/72 x 2  
 für Aufputzmontage



Nr. 2450/72 x 2  
 für Unterputzmontage

**AG Gottfried Maag, 8002 Zürich, Tel. 051-25 79 27**

# BIGLA



## Skelett-Planschränke

Wichtiges und wertvolles Unterlagenmaterial schonend aufzubewahren, wird mit dem Bigla-Planschrank zum Vergnügen. Grosses Fassungsvermögen, Sicherheit, spielend leichtes und geräuschloses Gleiten zeichnen die Schubladen aus. Erhältlich für die verschiedensten Formate bis A0. Verlangen Sie bitte den Spezialprospekt oder einen unverbindlichen Vertreterbesuch.

**BIGLER, SPICHTER + CO AG 3507 BIGLEN TEL. 031 68 62 21**

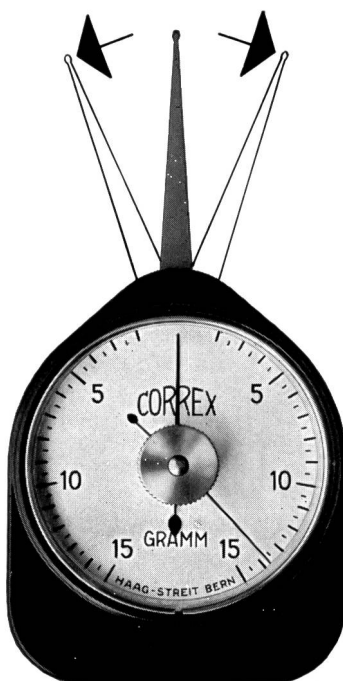
## SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die  
 Federwaagen

## CORREX

ermöglichen Ihnen  
 das Messen von  
 kleinen mechanischen  
 Kräften

Lieferbar in 11  
 Messbereichen für  
 Kräfte von 3 g bis  
 2000 g mit  
 oder ohne  
 Maximalzeiger  
 Mit Kugel- oder  
 Flachfühler



**HAAG-STREIT AG**

3097 LIEBEFELD  
 BERN/SCHWEIZ



Packungen mit vormontierten Klemmenleisten. Einsparung von Montagezeit durch Abschneiden jeder beliebigen Anzahl Klemmen ohne Abfall. Montage auf DIN-Schiene oder schienenlos auf glatter Unterlage. Platzsparend durch geringe Höhe und Breite. Korrosionsfest, keine Eisen-, keine Messingteile. Typen für verschiedene Querschnitte, für Schraub-, Löt- oder Steckeranschluss. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen.

SAUBER + GISIN AG 8034 Zürich  
 Höschgasse 45 Telefon 051 34 80 80

64.17

**SAUBER + GISIN**

# AEG

Schalttafel-Messgeräte



T2-220

Preiswerter

## Betriebs-Stundenzähler

Ausführungen mit Flach- oder Schmalrahmen in den Normgrößen 72x72 mm und 96x96 mm

Stoss- und rüttelsicher

Einfachste Befestigung

Ab Lager lieferbar

Verlangen Sie den Spezialkatalog über das gesamte Programm der Schalttafel-Messgeräte

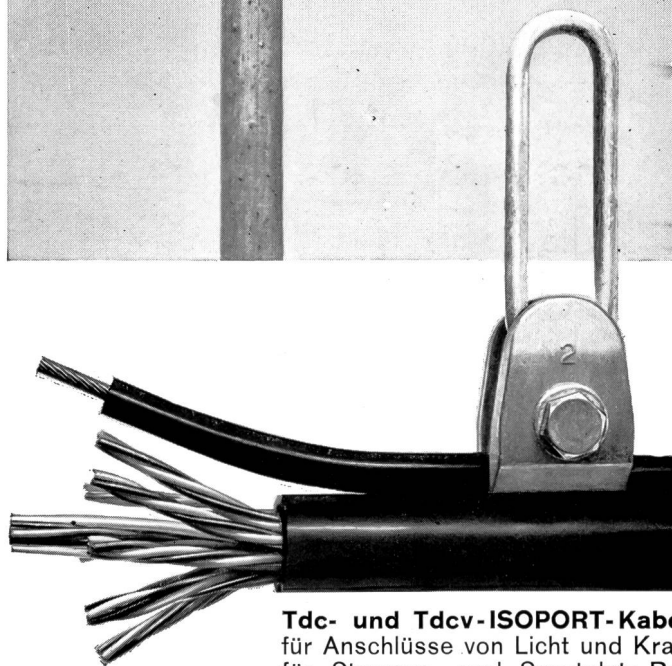
8027 Zürich Postfach Telefon 051 25 59 10

### ELEKTRON AG



## ISOPORT

Das selbsttragende Luftkabel



**Tdc- und Tdcv-ISOPORT-Kabe**  
für Anschlüsse von Licht und Kraft  
für Strassen- und Sportplatz-Be-  
leuchtungen, Hauseinführungen, Ba-  
stellen, Seil- und Bergbahnen  
landwirtschaftliche und industriell  
Betriebe

**ISOPORT-Ausführung** für Tele-  
phon-, Signal- und Steuerkabel

Aktiengesellschaft

## R.+E.HUBER

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gumm-  
Werke, Pfäffikon ZH  
Telephon (051) 97 53 01 · Gegr. 1881



## Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltchränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG**

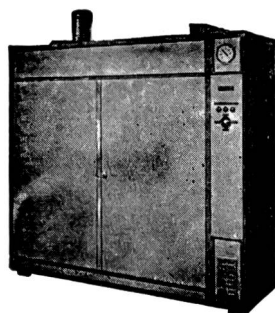
3072 Ostermundigen, Blankweg 4



*Alles fürs Telefon in  
erstklassiger Qualität*

Telefonmaterial  
ist ein von uns besonders  
gepflegtes Spezialgebiet

ENGROSHAUS ELEKTROTECHNISCHER BEDARFSARTIKEL  
**OTTO FISCHER A.G. ZÜRICH 5**  
SILHQUAI 125 TELEFON (051) 42 33 11



## Kleider- trockenschränke

in korrosionssicherer  
Ausführung, Modelle für  
6, 10 und 20 Mäntel

Luft- und Klimatechnik

**Rickenbach & Co. AG 9006 St. Gallen**

Telefon 071-24 17 24

## Elektronik

Trägerfrequenz-

Fernsteueranlagen

über Draht und UKW

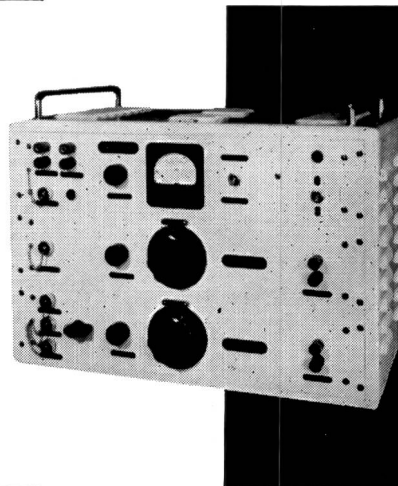
Transistoren-

Leistungsverstärker

Störrichtungsanzeiger

Störspannungsprüfer

Messgeräte



**VELECTRA AG BIEL**

032 | 2 48 23



Schleuderbetonrohre

Kabelsteine, Kabelkanäle

Kabelplatten

KANDERKIES AG, 3600 THUN

Aktiengesellschaft

**KUMMLER & MATTER**

Elektrische Unternehmungen

**8026 ZÜRICH**

Hohlstrasse 176 Tel. 051 44 42 40

Zweigniederlassungen:

Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Le Châble, Spreitenbach

**Kabel-Verlegungen**

Gesens Schmiedestücke

**HAMMERWERKE**

Schmiede-  
stücke

**R.MÜLLER AG**

3048 Worblaufen Tel. 031-58 04 57



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ**

### **Edelmetall-Schnell-Kontakt-Relais...**

das ideale Schaltglied für die Telephon-Vermittlungstechnik.

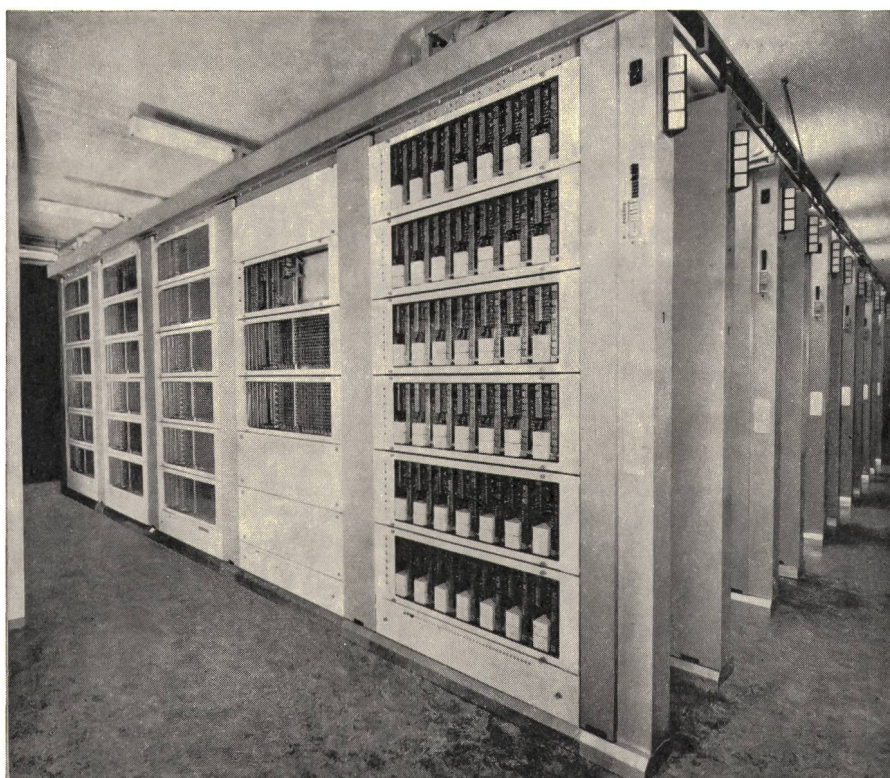
Bei der Entwicklung wurde die Zusammenarbeit mit schnellen elektronischen Bauelementen besonders berücksichtigt; es ist daher der harmonische Partner der Elektronik.

Kontakte aus einer Palladium-Silber-Legierung garantieren eine hochwertige Sprechwegdurchschaltung.



Erstes elektronisch gesteuertes,  
mit ESK-Relais ausgerüstetes Fernwähllamt in Biel

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**  
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

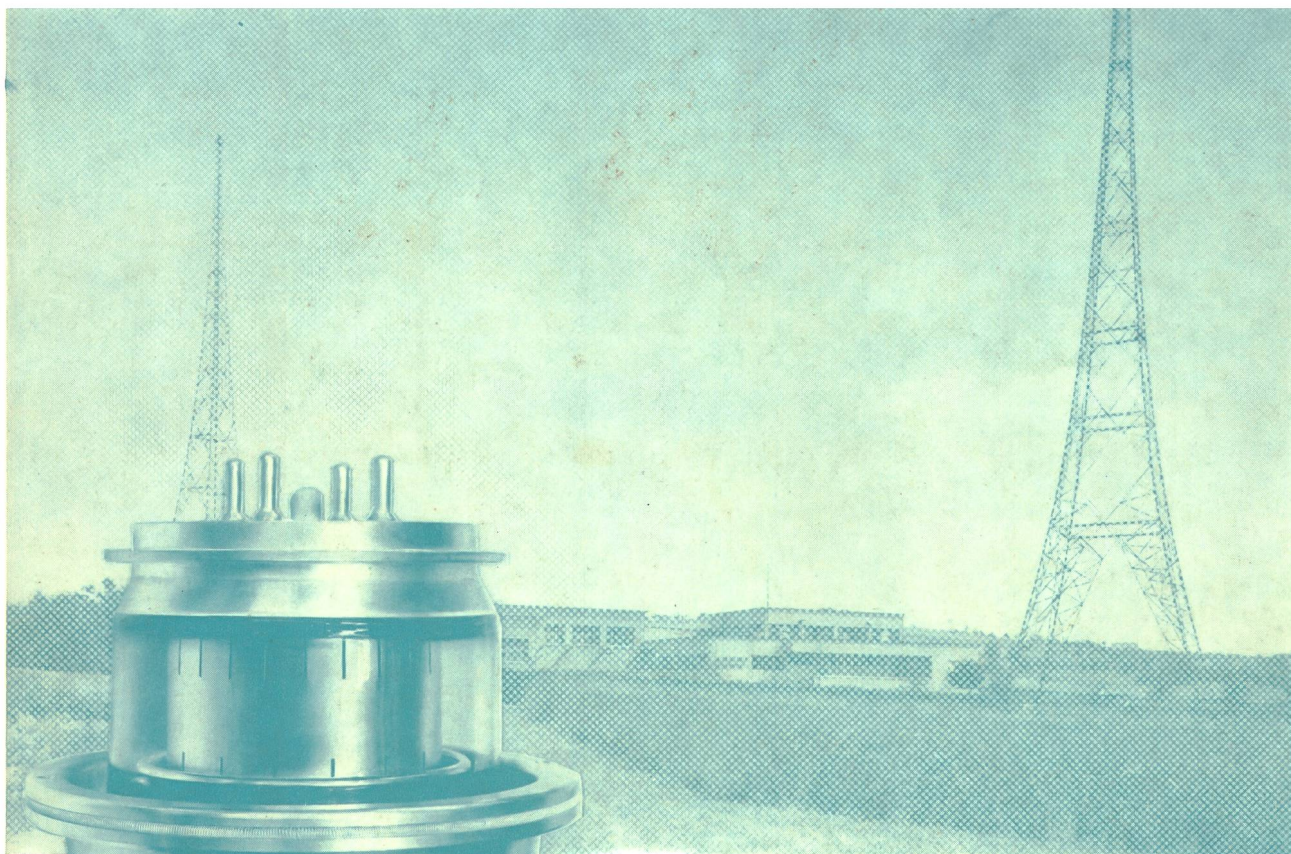


## Präzision und weltweite Erfahrung

An der Entwicklung der Fernsprechtechnik in der Schweiz hat die STR, mit der Ausführung der Netzgruppen Zürich, Basel und Genf, einen entscheidenden Anteil. Kennzeichnend für die neuen STR-Amts-ausrüstungen ist der Koordinatenschalter.

Die einfache, relaisartige Funktion des Koordinatenschalters gewährleistet hohe Betriebssicherheit, geringen Unterhalt sowie kleine Abnutzung der Schaltelemente. Kurze Schaltwege ermöglichen hohe Schaltgeschwindigkeiten und ein erschütterungsfreies, geräuscharmes Arbeiten.

Diese modernen Ausrüstungen, die schweizerische Präzisionsarbeit und internationale Erfahrungen aus über 65 Ländern vereinigen, fabriziert in der Schweiz die **Standard Telephon und Radio AG**, 8038 Zürich.

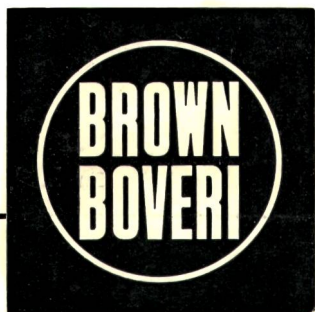


# **Brown Boveri Elektronenröhren in aller Welt**

Sende- und Gleichrichterröhren für  
Nachrichtentechnik und Industrie

Senderöhren für vier verschiedene  
Kühlarten; bewährt in eigener  
und fremder Konstruktion sowie in  
Industriegeneratoren. Komplettes  
Zubehörprogramm

25 Jahre Erfahrung in der Röhren-  
herstellung, daher Erzeugnisse von  
bewährter Qualität



Aktiengesellschaft

**BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN**